

BESLISSING INZAKE VERZOEK TOT WIJZIGING VAN DE TAAL VAN DE ADR PROCEDURE

G.G. Properties, Ltd, Gartner, Inc., Gartner Belgium BV v. Tayfun Dogan mainDo.
Zaak nr. DEUL2026-0005

1. De Partijen

De Klagers zijn G.G. Properties, Ltd , Verenigde Staten van Amerika, Gartner, Inc., Bermuda, en Gartner Belgium BV, België, vertegenwoordigd door Kirkpatrick S.A., België.

De Verweerder is Tayfun Dogan, mainDo., Koninkrijk der Nederlanden ("Nederland").

2. De Domeinnaam, het Register en de Registrator

De betwiste domeinnaam is <gartner.eu>.

Het Register van de betwiste domeinnaam is the European Registry for Internet Domains ("EURid" of het "Register"). De Registrar van de betwiste domeinnaam is Registrar.eu.

3. Procedurele Geschiedenis

Het Verzoek tot wijziging van de taal van de ADR Procedure is ingediend in het Engels bij het WIPO Arbitration and Mediation Center (het "Center") op 7 juli 2026, in overeenstemming met Paragraaf A(3)(b) van the .eu Alternative Dispute Resolution Rules (de "ADR Voorschriften"). Het Center heeft op 8 juli 2026 per e-mail een verificatieverzoek aan het Register gestuurd met betrekking tot de betwiste domeinnaam. In antwoord hierop heeft het Register op 10 juli 2026 per e-mail de domeinnaamhouder en zijn contactgegevens vrijgegeven die verschillen van de in het aanvankelijk ingediende Verzoek genoemde verweerder. Op 14 juli 2026 heeft het Center deze informatie per e-mail aan Klager overgelegd met het verzoek het Verzoek aan te passen. In antwoord op deze melding van het Center, heeft Klager op 16 juli 2026 een aangepast Verzoek ingediend.

Het Center stelde vast dat het Verzoek voldoet aan de ADR Voorschriften en de World Intellectual Property Organization Aanvullende Voorschriften voor de .eu Alternative Dispute Resolution Voorschriften (de "Aanvullende Voorschriften").

Overeenkomstig Paragraaf A(3)(b)(3) van de ADR Voorschriften heeft het Center Verweerder formeel op de hoogte gesteld van het Verzoek zowel in het Engels als in het Nederlands en is de procedure op 20 juli 2026 aangevangen. In overeenstemming met Paragraaf A(3)(b)(4) van de ADR Voorschriften was de laatste datum voor het indienen van een Reactie op het Verzoek 1 augustus 2026. De Verweerder diende in het Nederlands een Reactie op het Verzoek in op 27 juli 2026.

Het Center heeft Alfred Meijboom op 7 augustus 2026 benoemd als Panel in deze zaak in overeenstemming met Paragraaf A(3)(b)(4) van de ADR Voorschriften. Het Panel stelt vast dat het correct is benoemd. Het Panel heeft de Verklaring van Onpartijdigheid en Onafhankelijkheid aan het Center overgelegd, zoals vereist overeenkomstig Paragraaf B(5) van de ADR Voorschriften.

4. Feitelijke Achtergrond

De eerste Klager, Gartner, Inc., is de moedermaatschappij van de tweede Klager, G.G. Properties, Ltd, die houder is van de intellectuele eigendomsrechten van de Gartner Group. De Klagers hebben geen informatie verstrekt over de derde Klager, Gartner Belgium BV. Het Panel leidt echter uit de naam af dat deze in België is gevestigd.

De betwiste domeinnaam werd op 9 juni 2025 geregistreerd en verwijst naar een website dat vermeldt dat de betwiste domeinnaam te koop is.

5. Stellingen van Partijen

A. Klager

De Klagers hebben het Panel verzocht te bepalen dat de procedure in het Engels wordt gevoerd. De Klagers voeren aan dat de registratieovereenkomst in het Engels is opgesteld, dat het vertalen van de klacht en de bijlagen daarvan naar het Nederlands aanzienlijke extra kosten en vertragingen met zich mee zou brengen, en dat de Klagers Engelstalige bedrijven zijn, terwijl de websites van de Verweerder uitsluitend in het Engels zijn en de Verweerder het Engels voldoende beheerst.

B. Verweerder

De Verweerder verzoekt het Panel het verzoek van de Klagers om de taal van de procedure te wijzigen af te wijzen en te bepalen dat de taal van de procedure het Nederlands is. In dit verband voert de Verweerder aan dat het Register heeft bevestigd dat de taal van de registratieovereenkomst het Nederlands is, dat de Verweerder in Nederland is gevestigd en zijn activiteiten vanuit Nederland uitoefent, dat de startpagina van de Verweerder in verschillende talen beschikbaar is waarbij de weergegeven taal zich automatisch aanpast aan de taalinstellingen of locatie van de bezoeker, en dat de Verweerder weliswaar informeel in het Engels kan communiceren, maar niet over de nodige taalvaardigheid beschikt om zich binnen een complexe juridische context nauwkeurig in het Engels uit te drukken.

6. Oordeel en Bevindingen

Paragraaf A(3)(a) van de ADR Voorschriften bepaalt dat de taal van de ADR-procedure één van de officiële EU-talen moet zijn en dat de taal van de ADR-procedure de taal van de registratieovereenkomst voor de betwiste domeinnaam is tenzij partijen anders zijn overeengekomen of de registratieovereenkomst anders specificeert. Maar, bij “gebrek aan overeenstemming tussen de Partijen, kan het Panel, naar eigen goeddunken, rekening houdend met de omstandigheden van de ADR-procedure, op schriftelijk verzoek van een Klager, ingediend voordat een Klacht wordt gestart, besluiten dat de taal van de ADR-procedure verschilt van de taal van de Registratie-overeenkomst voor de betwiste domeinnaam”.

Het Panel stelt vast dat volgens opgave van het Register de registratieovereenkomst Nederlandstalig is zodat de taal van de procedure Nederland is. Het Panel stelt voorts vast dat het Engels, waarvan de Klagers verzoeken om die de taal van de procedure te maken, ook een officiële EU-taal is. De Klagers hebben echter niet gesteld dat de registratieovereenkomst iets bepaalt over het taalregime, en de door de Verweerder overlegde Nederlandstalige voorwaarden bepalen ook niets over het taalregime, evenmin als overigens de (niet van toepassing zijnde) Engelstalige voorwaarden die de Klagers hebben overgelegd.

Niettemin bieden de ADR Voorschriften het Panel de mogelijkheid om, naar eigen goeddunken en rekening houdend met de omstandigheden van het geval, op verzoek van een klager te besluiten dat de taal van de procedure afwijkt van de taal van de registratieovereenkomst. De Klagers hebben verschillende argumenten aangevoerd waarom de taal van de procedure in het Engels zou moeten worden gewijzigd. Het Panel constateert evenwel dat verschillende argumenten niet op kunnen gaan. Ten eerste hebben de Klagers een Engelstalige registratieovereenkomst van het Register overgelegd en betoogd dat die de taal van de procedure bepaalt. De Verweerder heeft daarentegen Nederlandstalige voorwaarden overgelegd. Het Panel gaat uit van de juistheid van de opgave van het Register dat de registratieovereenkomst Nederlandstalig is. Voorts hebben de Klagers gesteld dat de website waarnaar de betwiste domeinnaam verwijst, evenals de website “<https://maindo.com/>” van de Verweerder, Engelstalig zijn. De Verweerder heeft daarentegen aangevoerd dat de website waarnaar de betwiste domeinnaam verwijst de taal automatisch aanpast aan de locatie van de bezoeker van de website. Het Panel heeft de betwiste domeinnaam ingevoerd vanuit Nederland, gebruikmakend van een Nederlands IP adres en constateert dat de betwiste domeinnaam naar de Nederlandstalige website “<https://gartner.eu/nl-nl>” verwijst. De website “<https://maindo.com/>” waarnaar de Klagers verwijzen maken geen deel uit van deze procedure, alhoewel het aantoonde dat de Verweerder blijkbaar in het Engels zaken doet.

Daarmee blijft over dat de Klagers stellen dat een taalwijziging geboden is omdat zij Engelstalige ondernemingen zijn die niet met het Nederlands bekend zijn, terwijl de Verweerder het Engels machtig is. De Verweerder stelt daarentegen dat zijn kennis van het Engels niet voldoende is om een juridisch verweer te schrijven. Het Panel hecht niet veel waarde aan dat verweer omdat het constateert dat de Verweerder een voldoende gedetailleerde Reactie op het Verzoek heeft ingediend, waaruit blijkt dat de Verweerder het Engelstalige verzoek tot wijziging van de procestaal en de daarin vervatte argumenten kennelijk heeft begrepen, en dat de Verweerder eerder betrokken is geweest bij verschillende geschillen over .eu-domeinnamen, waaronder een zaak waarin hij zijn verweer in het Engels heeft ingediend (CAC-ADREU-008146). Tenslotte stellen de Klagers dat taalwijziging geboden is omdat de eerste en tweede Klagers geen kennis van het Nederlands hebben. Zij stellen evenwel niets over de taalkennis van de derde Klager Gartner Belgium BV, waarvan het Panel, zoals hiervoor overwogen, redelijkerwijze kan aannemen dat het een Belgisch bedrijf is. Zoals bekend is België een meertalig land waar Nederlands en Frans de dominante talen zijn. Zonder argumenten waarom dat in casu anders zou zijn, die ontbreken, neem het Panel aan dat men bij Gartner Belgium BV het Nederlands machtig is.

Nu het uitgangspunt van de ADR Voorschriften is dat de taal van de registratieovereenkomst de taal van de procedure is, waarop slechts beperkt uitzonderingen mogelijk zijn, ziet het Panel onvoldoende grond in de argumenten van de Klager om de taal van de procedure van het Nederlands te wijzigen in het Engels. Het Verzoek wordt dan ook afgewezen.

7. Beslissing

Op basis van het bovenstaande en in overeenstemming met Paragraaf A(3)(b)(6) van de ADR Voorschriften, beveelt het Panel dat de taal van de ADR Procedure Nederlands zal zijn.

De beslissing van het Panel is definitief en er kan geen beroep tegen aangetekend worden.

/Alfred Meijboom/

Alfred Meijboom

Éénledig Panel

Datum: 14 augustus 2026